

Speakers – Connection and Installation
Haut-parleurs – Raccordement et installation

Speaker connection

The connector and the colour tube of the speaker cords are the same colour as the label of the terminals to be connected.
Do not connect any speakers other than those supplied with this system.
See the Operating Instructions for more information.

Notes

- Turn off the system before connecting the speakers.
- Make sure to insert the speaker cords properly into the speaker terminals when connecting the speakers.
- For connections to your TV and additional components, please refer to the enclosed Operating Instruction manual.

Notes on connecting the speakers

After connecting the speakers, check whether all the speakers are properly connected by performing the TEST TONE function. For details, see “Settings and Adjustments”-“Settings for the Speakers” of the Operating Instructions. Check the connection of any speaker that does not output a test tone.

Raccordement des haut-parleurs

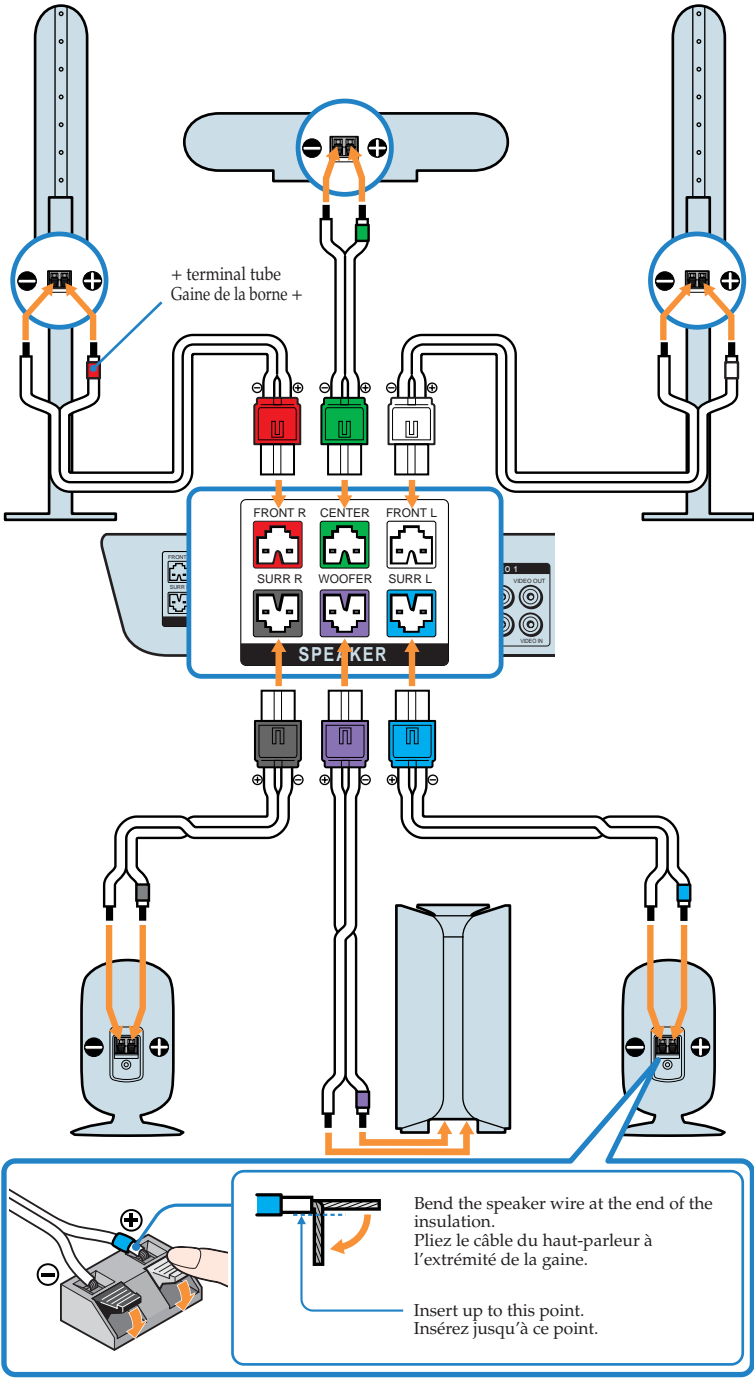
Le connecteur et les gaines des fils de haut-parleurs sont de la même couleur que l’étiquette des bornes à raccorder.
Ne raccordez jamais d’autres haut-parleurs que ceux fournis avec cette chaîne.
Reportez-vous au mode d’emploi pour obtenir plus d’informations.

Remarques

- Mettez la chaîne hors tension avant de raccorder les haut-parleurs.
- Veillez à insérer les cordons d’enceinte correctement dans les bornes d’enceinte lorsque vous raccordez les enceintes.
- Pour le raccordement à votre téléviseur et à d’autres appareils, reportez-vous au mode d’emploi fourni.

Remarques sur le raccordement des enceintes

Une fois les enceintes raccordées, vérifiez si elles sont toutes correctement raccordées en exécutant la fonction TEST TONALITE. Pour plus de détails, reportez-vous à « Sélections et réglages » - « Réglages des enceintes » du présent mode d’emploi. Vérifiez le raccordement de toute enceinte n’émettant aucun son lors du test.

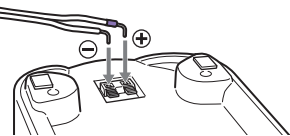


Connection of the subwoofer

Turn over the subwoofer to connect the speaker cord.

Raccordement du haut-parleur d'extrêmes-graves

Renversez le haut-parleur d'extrêmes-graves pour raccorder le cordon du haut-parleur.



Speaker installation

For best performance, we recommend speaker placement as shown. See the Operating Instructions for more information.

Note on placing speakers

Use caution when placing the subwoofer or a speaker stand (not supplied) that is attached with the front/surround speakers on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.



Front speakers

Place on both sides of the TV equal distances apart.

Haut-parleurs avant

Placez-les à distance égale de part et d'autre du téléviseur.



Subwoofer

If you locate the subwoofer next to the TV set, ensure it is a minimum of 0.3 metre (1.0 ft) away.

Haut-parleur d'extrêmes-graves

Si vous installez le haut-parleur d'extrêmes-graves à proximité du téléviseur, veillez à séparer les deux appareils d'au moins 0,3 mètre.

Installation des haut-parleurs

Pour obtenir les meilleurs résultats, nous conseillons d'installer les haut-parleurs comme suit.

Reportez-vous au mode d'emploi pour obtenir plus d'informations.

Remarque sur la mise en place des haut-parleurs

Faites attention lors de la mise en place du haut-parleur d'extrêmes-graves ou d'un support de haut-parleur (non fourni) fixé aux haut-parleurs avant/arrière sur un plancher traité (ciré, encaustiqué, poli, etc.) car cela peut provoquer une décoloration ou une teinture.



Center speaker

Place below the TV.

Haut-parleur central

Placez-la sous le téléviseur.



Surround speakers

Place right beside or slightly behind your listening position, and a little higher than your ears.

Haut-parleurs arrière

Placez-les juste derrière ou légèrement en retrait par rapport à votre position d'écoute et un peu plus haut que les oreilles.

Attachment of the speaker to the stand

Straighten the speaker cord and thread it through one of the holes in the base of the stand. Connect the speaker cord to the speaker terminal. Tightly secure the speaker to the stand with screws.

Fixation de l'enceinte sur le support

Ajustez le cordon de l'enceinte et faites-le passer à travers l'un des orifices de la base du support. Raccordez-le ensuite à la borne d'enceinte. Fixez fermement l'enceinte sur le support à l'aide de la vis.

